

- [April](#)
- [August](#)
- [December](#)
- [February](#)
- [January](#)
- [July](#)
- [June](#)
- [March](#)
- [May](#)
- [November](#)
- [October](#)
- [September](#)

APRIL

よんがつ いちにち
四月 一日 です。

It's April first.

がっこう は 4 月 に はじ
学校 は 4 月 に 始まる。

School begins in April .

がっ きゅうりょう
4 月 から 給料
が あ が る。

The salary will be raised from April .

さくら はな は 4 月 が も
桜 の 花 は 4 月 が 盛
り だ。

The cherry blossoms are at their best in April .

がっ がっ
5 月 は 4 月 の あと に く
る。

May comes after April .

よんがつ しんがっき はじ
四 月 から 新 学期 が 始 ま
る 。

The new term starts in April .

さくら がつ さ
桜 は 4 月 に 咲 く でしょ
う 。

The cherry blossoms will be out in April .

がっこう はじ つき
学 校 が 始 ま る 月 は 4
つき
月 だ 。

The month when school begins is April .

かれ がつ にっぽん
彼 は 4 月 に 日 本 を
はな
離 れ る 。

He will leave Japan in April .

がっき がつ はじ
1 学 期 は 4 月 から 始 ま
る 。

The first term starts in April .

じゅぎょう がつ にち
授 業 は 4 月 5 日 から

はじ
始まる。

School begins on April 5.

がっこう
学校 は よんがつ
四月 から はじ
始まります。

School begins in April .

がっこう
学校 は 4 がつ
四月 8 にち
日 から はじ
始まる。

School begins on April 8.

がつ
4 月 に きゅうりょう
給料 が あ が りま
した。

Our rates increased in April .

がつ
4 月 にしては 、 さむ
寒い ほう
方 です。

It's rather cold for April .

にっぽん
日本 で は がくねん
学年 は 4 がつ
はじ
に 始まる。

In Japan the school year begins in April .

4 ^{つき}月 は ^{いちねん}一年 の ^{ばんめ}4 番目
の ^{つき}月 です。

April is the fourth month of the year.

^{がつ}3 月 は ^{がつ}2 月 と ^{がつ}4 月 の
^ま間 に ある。

March comes between February and April .

^{にっぽん}日本 で は ^{しんがっき}新学期 は 4
^{がつ}月 に ^{はじ}始まる。

In Japan a new school year starts in April .

^{がっこう}学校 は ^{よんがつ}四月 ^{じゅう}十 ^ひ日 か
^{はじ}ら 始まります。

School begins on April the tenth.

^{にっぽん}日本 で は ^{がっこう}学校 は ^{がつ}4 月
^{はじ}から 始まる。

In Japan, school starts in April .

にっぽん
日本
で は 、 じゅぎょう
授業 は 4
がつ
月 に はじ
始まる 。

In Japan, school starts in April .

しん がくねん にっぽん
新 学年 は 日本
で は 4 がつ
月 に はじ
始まる 。

The new school year begins in April in Japan.

がつ
4 月 になって さむ てんき
寒い 天気 が
つづ
続いた 。

The cold weather extended into April .

だい ばんめ つき よん つき
第 4 番 目 の 月 は 四 月
と 呼ばれる 。

The fourth month is called April .

にっぽん
日本 で は しんがっき
新学期 は 4
がつ
月 から はじ
始まる 。

The new term starts in April in Japan.

かれ
彼 は こんど の 4 月 で 1
とし
0 歳 になる 。

He will be ten next April .

AUGUST

がつ
8 月 には じゅぎょう
授業 が ない 。

There is no school during August .

かれ たんじょう ひ
彼の 誕生 日 は 、 がつ
1 ひ
日 です 。

His birthday is August 21st.

かれ まえ
彼 は この 前の がつ
8 月 に もど
ってきた 。

He came back last August .

ジャック は がつ
8 月 10 日 に う
まれた 。

Jack was born on August the tenth.

わたし
私 たちは 8 月 に キャン
プ に い
行った。

We went camping in August .

かれ
彼は 1942 年 8 月 に
しょうしゅう
召集 された。

He was called up in August , 1942.

はちがつ
八月 の はじめ に かれ
は えいこく
英国 へ た
立った。

He left for England at the beginning of August .

かのじょ
彼女は わたし に 8 月
に パリ に い
行く と いった。

She told me that she would go to Paris in August .

はちがつ
もう 8 月 で なつやす
夏休み も
お
終わろう と している。

Here it's August and our summer vacation is nearly over.

ことし
今年 の 8 月 は あめ の ひ
が ほとんど な 無かった 。

This year there were few rainy days in August .

ことし
今年 の 8 月 は あめ が ほ
とんど ふ 降らなかった 。

This year there were few rainy days in August .

わたしたち
私 達 は 8 月 20 日 ごぜん
とき しゅっぱつ
6 時 に 出発 します 。

We will start at 6 a.m. on August 20.

がっ にち
8 月 10 日 から サマースクー
い
ル に 行きます 。

I am going to summer school from August 10.

わたしたち
私 達 の せんせい は 8 月
がいこく かえ
に 外国 から 帰ってきます 。

Our teacher will return from abroad in August .

が 7 月 20 日 から 8 月 8 日
まで 休暇 を 取ります。

I'm taking a vacation from July 20 through August 8.

こづつみ は 8 月 17 日 に ロ
ンドン に とうちゃく 到着 の よてい 予定 です。

The package will arrive in London on August 17.

びん な びん
便 名 は J L 1 2 3 便 、 8
が 月 2 3 日 、 とうきょう 東京 まで です。

Flight number is JL123, on August 23 for Tokyo.

この みつも 見 積 り は 1 9 9 9 とし 年 8
が 月 1 5 日 まで ゆうこう 有効 です。

This offer expires on August 15, 1999.

が 8 月 下旬 に かれ 彼 ら は はんしょく 繁殖
の ため に なが 長い たび 旅 に

しゅっぱつ
出発 します。

In late August, they set off on a long journey for breeding.

がつ む あつ よる
8 月 の 蒸し暑い 夜 に
あたらしい げきじょう
新しい 劇場 が オープン し
ました。

On a sultry night in August a new theatre opened for business.

がつ ひ しゅっか
8 月 15 日 まで の 出荷
かくじつ
を 確実に して いただけま
す か。

Can you absolutely assure delivery by August 15?

まち いちりゅう
町 の 一流 の レストラン
の おお は はちがつ
多く は 八月 いっぱ
きゅうぎょう
いは 休業 する。

Many of the city's leading restaurants close down for the whole of August.

かのじょ とし がつ
彼女は 1946 年 8 月 19
ひ う
日に カルフォルニア で 生まれ
た。

She was born in 1946, on August 19, in California.

パーティー が 来週 の 土曜
ひ 日 すなわち 8 月 25 日 に
おこな
行 われる 。

A party will be held next Saturday, that is to say, on August 25th.

その オペラ には おそれ多
く も こうたいしでんか 皇太子殿下 ご 夫妻 が
あし 足 を はこ 運ばれた 。

The opera was graced with the august presence of the Crown Prince and Princess.

1984 年 の 8 月 、 わたし
は しごと 仕事 で たまたま おきなわ 沖縄
に 行く こと 事 に なった。

It happened that in August , 1984 my work obliged me to go to Okinawa.

ジョンテル 社 は チップ・セッ
ト の 発売 を 8 月 まで
えんき 延期 する みこ 見込み だ 。

John Tel is expected to delay the release of its chip set until August .

DECEMBER

さらいげつ じゅうにがつ
再来月 は 12月 だ 。

The month after next is December .

じゅうに つき いちねん
十二 月 は 一年 の
さいご つき
最後 の 月 だ 。

December is the last month of the year.

クリスマス は じゅうにがつ ひ
 12月 25 日
です 。

Christmas Day is December 25th.

とうかい たいかい まいとし
当会 の 大会 は 毎年
じゅうにがつ ひら
12月 に 開かれる 。

The general meeting of our society is held in December every year.

かのじょ じゅうにがつ
彼女 は 12月 の ある
さむ よる な
寒い 夜 に 亡くなった 。

She died on a cold night in December .

じゅうにがつ 12月 にしては しょうしょう 少々 だん 暖
か い と おも 思いません か 。

Don't you think it is rather warm for December ?

じゅうにがつ 12月 は ひどく あつ 暑く
バリ の て むしむし します 。

It is extremely hot and humid in Bali in December .

かれ じゅうにがつ 24日 の
彼ら は 12月 24日 の
ばん ねっしん いの ささ
晩 、 熱心 に 祈り を 捧げ
る 。

They offer an earnest prayer on the evening of December 24.

にっぽん とし じゅうにがつ
日本 は 1941 年 12月
がっしゅうこく せんせんふこく
に 合衆国 に 宣戦 布告
を した 。

Japan declared war on the United States in December , 1941.

にっぽん しん かいけいねんど
日本 の 新 会計 年度 の

よさん つうじょう じゅうにがつ
予算 は 通常 12月 に
へんせい
編成 される。

Japan's national budget for a new fiscal year is normally compiled in December

にっぽんじん
日本人 とし
は 1941 年
じゅうにがつ にち
12月 7日 パールハーバー を
しゅうげき
襲撃 した。

The Japanese attacked Pearl Harbor on December 7, 1941.

かれ 彼 のち 後 に
は けい けい けい けい
きょう 今日 から 1 しゅうかん 週間
じゅうにがつ にち
つ まり 1 2 月 1 0 日
かえ 帰 ってくる。

We will be back a week from today, that is, on December 10.

えん
円 は 1 9 7 1 とし じゅうにがつ
1 2 月 1 8
ひ
日 、 1 ドル 3 6 0 えん
円 から 3 0
8 えん
円 に きりあ
切上げられた。

The yen was revalued upward against the U.S. dollar from a rate of 360 yen against the dollar to 308 yen on December 18, 1971.

ざいりょう のうき つき
材料 の 納期 が 2 ケ 月

かかって しまった の で 、 1 2
つき ひ おく
月 1 2 日 に 遅れて しまいまし
た。

Delivery of the materials took two whole months so it will be late for the 12th of December .

とし じゅうにがつ
1 9 4 1 年 の 1 2 月 に
にっぽん ま
日本 と アメリカ の 間 で
せんそう ぼっぱつ とき
戦争 が 勃発 した 時 、
わたし う
私 は 生まれていなかった 。

I was not yet born when a war between Japan and the U.S. broke out in December 1941.

ほったん とし
すべての 発端 は 、 1 9 5 5 年
じゅうにがつ にち しゅう
1 2 月 1 日 、 アラバマ 州 モ
ントゴメリー で お じけん
起こった 事件
で あった。

It all started in Montgomery, Alabama, on December 1, 1955.

FEBRUARY

に がつ
二月 には ゆき が おお
多い 。

We have a lot of snow in February .

とうち
当地 は 2 月 が とても さむ
い 。

It's very cold here in February .

3 月 は 2 月 と 4 月 の
ま
間 に ある 。

March comes between February and April.

2 月 28 日 の ごご 午後 3 とき
ころ
頃 は どう 。

Can we meet February 28, around 3:00 pm?

かのじょ
彼女 は こんど の 2 月 で 1
とし
7 歳 になる 。

She will be seventeen years old next February .

ふたり
2 人 は 2 月 5 日 に こんいん
とどけ
届 を 出した 。

They had their marriage registered on February 5.

わたし
私 たち は 2 月 に 短い
きゅうか
休暇 を とった 。

We had a short vacation in February .

せい とし つきひ
生 年 月 日 は 1 9 6 0 とし 2 月
にち
1 4 日 です 。

I was born on February 14, 1960.

リオ の カーニバル は 2 月 に
かいさい
開催 される 。

Rio's carnival is held in February .

2 月 2 7 日 の 午後 は ずっ
と あ
空いています 。

I am free all afternoon on February 27.

こんな あたた かい ようき
暖 かい 陽気 は 2 月
にして は いじょう
異常 だ 。

This warm weather is abnormal for February .

この^{きねんひ}記念碑は1985^{とし}年の^{がつ}2月に^た建てられた。

This monument was erected in February, 1985.

かれ^{きょねん}は去年の^{がつ}2月^{いらい}以来^{わたしたち}私達^{たよ}に便り^をして^{こな}こない。

He has not written to us since last February.

に^{がつ}二月^にには^{すく}少なくとも^{さん}三^{にち}日に^{いちど}一度^{ゆき}は雪^おが^{降りま}降ります。

In February it snows at least every three days.

わたし^私が^{ロンドン}ロンドン^にに^{つい}ついた^はのは^{がつ}2月^{にち}9日^{あさ}の朝^{であつた}であった。

It was on the morning of February the ninth that I arrived in London.

^{がつ}2月^{にち}14日、^{じん}アメリカ人^{いわ}はバレンタインデー^をを^{祝う}祝う。

On February 14 Americans celebrate St. Valentine's Day.

その国際会議は今年の2
がつに開催されるはずだっ
た。

The international conference was to be held in February this year.

わたしはこんど
私は今度の2月で5
ねんかんべんきょう
年間勉強していることにな
ります。

I will have been studying for five years next February .

がつひさんとき
2月27日の三時
から1時間くらいあ
とにしませんか。

Could we see each other for about an hour on February 27 at 3:00 pm?

いかな
遺憾ながら、2月27日
のやくそくまも
お約束を守ることが
でき
出来ません。

I regret to inform you that I will be unable to keep our appointment for February 27.

きょうしゅく 恐縮 です が、 2 月 27
ひ の やくそく 約束 を キャンセル さ
せて ください。

I am very sorry, but I must cancel our appointment for February 27.

けっか しだい 結果 次第 で は、 りょうしゃ 両社 に
たい がつ いらい ぎょうせいしどう
対して 2 月 以来 の 行政 指導
が おこな 行 われる。

Depending on the results both companies may be put under administrative guidance from February .

わたし こんど がつ
私 は 今度 の 2 月 で 5
ねんかん えいご べんきょう
年間 英語 を 勉強 してい
る ことになります。

I will have been studying English for five years next February .

また あめ ふ
また 雨 が 降っている。 2
がつ ゆき ぶじ おこな
月 の 雪まつり は 無事 行
える だろう か。

It's raining again. I wonder if we will be able to have the February snow festival?

が 2 月 1 5 日 に 受 け 取 る は
ず だ っ た しょうひん 商 品 を ま だ 受 け
と 取 っ て い ま せ ん 。

I have not received the goods scheduled for arrival here on February 15.

わ た し こんど が
私 た ち は 今 度 の 2 月
で ご ねんかん えいご べんきょう
し て い る 英 語 を 勉 強
し て い る こ と に な り ま す 。

We will have been studying English for five years next February .

が 2 月 2 7 日 の へいしゃ
で の ミーティング について かき
の ご かくにん 確 認 さ せ て くだ 下 さい 。

I would like to confirm the following for our meeting at our office on February 27.

よき お
予 期 し て い な か っ た こ と が 起
こ り ざんねん が 2 月 2 7 日
に あ お 会 い で き な く な り ま し た 。

I regret that I will be unable to meet you on February 27 owing to an unexpected matter.

が 2 月 27 日 (月曜日) の お 約束 の 確認 で
す が 、 午前 10 時 に 貴社
に お 伺 い する と い
う こと でした ね 。

This is to confirm the appointment we made to meet at your office at 10:00 am on Monday,
February 27th.

この 製品 は 、 2 月 15 日
まで に ご 注文 いただけれ
ば 、 3 月 15 日 まで に お
届け する こと が できます 。

Please order this product by February 15, and we will be able to deliver it before March 15.

2 月 27 日 の 約束 に つ
いて です が 、 もう わけ
ん が 、 私 の 出張 スケ
ジュール が 変更 になった た
め 、 その 日 に お 会 い する
こと が できなく なりました
。

With regard to our appointment on February 27, I regret to inform you that I will not be able to keep it because my business trip schedule has been changed.

JANUARY

いちがつ
一月 は ゆき
雪 が ふ
降る 。

We have snow in January .

よていび
予定日 は 1 月 ちゅうじゅん
中旬 ころ
頃 で
す 。

I'm expecting my baby in the middle of January .

いち つき
一 月 は とし
年 の いちばん
一番 目
の つき
月 です 。

January is the first month of the year.

いちねん
一 年 の さいしょ
最初 の つき
月 は いち
一
月 です 。

The first month of the year is January .

いちがつ
一月 に しけん
試験 を う
受ける

よてい
予定 です 。

I'm taking an exam in January .

サム は いちがつ
一 月 に スキー に い
った 。

Sam went skiing in January .

1 つき は ふつう いちばん さむ
つき 月 は 普通 一番 寒い
月 である 。

January is usually the coldest month.

が がつ にち
1 月 3 日 から 3 泊、 ねが
ます お願いし
ます 。

For three nights starting January 3rd, please.

わたし とし がつ
私 は 1968 年 の 1 月
にち う
2 日 に 生まれた 。

I was born on January 2 in 1968.

が がつ い はるさき
1 月 という の に 春先 の よう
だん
な 暖か さ だ 。

Though it's now January , it's warm like early spring.

そのまつり は 毎年 1 月
の だい 2 しゅう 週 に おこな われる。

The festival is held in the second week of January every year.

1 月 28 日 の ミーティン
グ の ぎじ じこう 議事 事項 です。

Here are the proposed agenda items for the meeting on January 28.

ここ わたし たち の まち
で は 1 月 は ゆき が とて
も ふか 深い。

The snow is very deep here in our town in January .

かれ の ちじ 知事 として の にんき
は らいねん 来年 の いちがつ 1 月 に き 切れ
る。

His term of office as governor expires next January .

1 月 5 日 から 1 月 15

ひ
日 まで おねがいします。

From the 5th to the 15th of January, please.

わたし
私 は 1950 年 1 月 8
にち とうきょう う
日 に 東京 で 生まれまし
た。

I was born in Tokyo on the eighth of January in 1950.

がつ ひづけ でんし
1 月 10 日付 の 電子メー
う と
ル を 受け取りました か。

Did you receive my e-mail of January 10?

かれ らいねん がつ
彼 は 来年 の 1 月 に シ
もど
ンガポール から 戻ってきます。

He comes back from Singapore next January.

がつ にち っ てがみ
1 月 7 日 付け の お 手紙
、 ありがとうございます。

Thank you very much for your letter of January 7th.

しつぎょう りつ いちがつ かの
失業 率 は 一 月 に 過去 5

ねんかん
年間 の さいてい
最低 を きろく
記録 しま
した 。

The unemployment rate dropped to a five-year low in January .

がつ
1 月 の ゆしゅつ
輸出 は さくねん
昨年 の
どうげつ
同月 に くら
比べ 20% の ぞうか
増加
だった 。

Exports in January were up 20% over the same period of last year.

がつ
1 月 の かかく
価格 は ねんまえ
1 年 前 に
くら
比べ 20% の じょうしょう
上昇 を
きろく
記録 した 。

The price in January advanced 20% year to year.

がつ
1 月 1 ひ
日 は おお
多く の
ひ ほんにん
日 本人 が じんじゃ
神社 に おまい
参
り する ひ
日 です 。

January 1st is the day when many Japanese go to shrines.

わたし
私 が がつ
1 月 10 日 に だ
出し
た メール が っ
着いていない よ

う です 。

It appears my mail on January 10 did not reach you.

1 月 の 輸出 は 100 億
 ドル と 、 同月 と して は 最高
 きろく
 記録 になった 。

Exports in **January** totalled \$10 billion, a record for the month.

ぼく は いちがつ の に じゅうご
僕 は 一 月 の 二 十 五
ひ まで に としょかん の ほん
日 まで に 図書館 の 本
を へんきゃく し なければならな
い。

I've got to take my library books back before January 25th.

1 月 は 暖かい だろう と
 おも 思っていた が、 この ふゆ 冬
 は 20 年 とし ぶり の さむ 寒
 さ だ そう だ 。

We expected that we should have a warm January , but we hear that this winter is the coldest in twenty years.

わたし
私 は きしゃ
 貴社 の モデル １２

3 を 「テクノワールド」 誌 の 19
97 年 1 月 号 で 拝見 しました。

I noticed your Model 123 in the January 1997 issue of Techno-World Magazine.

1 月 20 日 (月曜日) の
午前中 に 最終 の 議事
事項 を 出します ので、 早急
に お 返事 を 下さい。

We'll release the final agenda on the morning of Monday, January 20, so please reply quickly.

こ の ミーティング の 目的
は、 1 月 の 商品 企画
会議 に 先立ち、 新 製品
の プラン を 考える こと で
す。

The purpose of the meeting is to make a plan for a new product prior to the Product Development Meeting in January.

あなた から ご 連絡 が な
い ので、 1 月 10 日付
で あなた宛 に 出した 電子

メール は ^つ着いた の だろ
う か と ^{おも}思っています。

I wonder if you received my e-mail on January 10, since I have not heard anything from you yet.

JULY

^{がつ}7月 には ^{たなばた}七夕 が ある。

The Star Festival is in July .

^{せんだい}仙台 で は ^{なながつ}七月 に ^{あめ}雨 が
^{おお}多い。

In Sendai we have much rain in July .

^{なつやす}夏休 み は ^{がつ}7月 から ^{はじ}始ま
る。

The summer vacation begins in July .

^{かのじょ}彼女 の ^{しゅっさん}出産 ^{よてい}予定 は ^{がつ}7月
だ。

She's going to have a baby in July .

がつ
7 月 の てんこう
あつ 天候 は だいたい
暑い 。

The weather is usually hot in July .

がつ
7 月 の こうぎょう せいさん
工業 生産 は きゅうぞう
した 急増
した 。

Industrial production in July rose sharply.

がつ
7 月 にして は きょう
今日 は すず
しい 。

It's cool today for July .

がつ
7 月 にち
1 日 から しごと
仕事 を はじ
めます 。

I will start working on July the first.

さくらんぼ は ろくがつ
六月 か なながつ
に じゅく
熟 す 。

Cherries are ripe in June or July .

われわれ
我々 は ここ に がつ
7 月 以来

す
住んでいる。

We've been living here since July .

かれ がつ は 7 月 はじ 初め に ロンド
ン へ む 向かった。

He set out for London early in July .

こ の かわ は 、 なながつ に およ
ぐ の は きけん 危険 です。

This river is dangerous to swim in July .

がつ の ある ひ 、 わたし
7 月 の ある 日 、 私 たち は
うみ へ い 行った。

One day in July we went to the sea.

がつ の じょうじゅん は 、 うみ
7 月 の 上旬 は 、 海 に
い 行く の は はや 早い かな？

I wonder if the first week or so of July is too early to go to the beach.

がつ ひづけ の お てがみ
7 月 10 日付 の お 手紙 い

ただきました。

I received your letter of July 10.

わたし どくりつきねんび
私 は 独立記念日 に は いつ
も ここ に く 来る の。

I come here every Fourth of July .

がっ
7 月 4 日 は アメリ
きねん ひ
力 で は 記念、 すべき 日
だ。

July	4th is a red-letter day in America.
------	-------------------------------------

かのじょ がっ ひ
彼女 は 7 月 1 7 日 の
ごぜん とく う
午前 6 時 に 生 ま れ た 。

She was born at six a.m. on July 17.

「あなた　は　いつ　^{およ}泳ぎま
す　か　」　「^{がつ}7月　です　」

"When do you swim?" "I swim in July."

が 7 月 10 日 午後 2 時 30 分 札幌 支店 を

かいせつ

開設 いたします。

On July 10, we will open our Sapporo branch.

ここ の 7 月 の 平均 降雨
りょう
量 は どの くらい です か。

What is the average rainfall for July here?

ケン は 7 月 の お 終わり に
がっしゅうこく い よてい
合衆国 へ 行く 予定 で
す。

Ken is going to the United States at the end of July .

7 月 20 日 から 8 月 8 日
まで きゅうか と
休暇 を 取ります。

I'm taking a vacation from July 20 through August 8.

そ の けんちじ は 7 月 の せんきょ
しょうり
で 勝利 を おさめました。

The prefectural governor got the upper hand in the July elections.

た すべての ベビーフード を
かいしゅう
回収 した。

The company called in all the baby food made in July .

まいとし がつ せんしゅけんたいかい
毎年 7 月 に 選手権 大会
が お かわれ よくねん
終わる と 、 彼 は 翌年
の じゅんび はじ
準備 を 始める 。

Each year in July , when the Championships are over, he starts to prepare for the next year.

がつ ひづけ お てがみ
7 月 25 日付 の 御 手紙
と ぬのじ
布地 の サンプル あり
が と うございました。

Thank you for your letter of July 25 and the fabric sample.

がつ ひ っ お
7 月 22 日 付け の
てがみ わたしども
手紙 につきまして 私 共 の
さいしん もくろく どうふう
最新 の 目録 を 同封 しま
す 。

With regard to your letter of July 22nd, I enclose our most recent catalogue.

がつ ひ きんよう ひ ごぜん
7 月 11 日 金曜 日 の 午前

とき 10 時 に ホテル に むか
え に きて いただけませんか。

Would you please pick me up at the hotel on Friday July 11th at 10:00 a.m.?

さくねん がつ にっぽん
昨年 7 月 に 日本 の
こうこう とお わたし
高校 に 通った とき、 私
は この め で み 見た こと に
かんめい う
感銘 を 受けました。

When I attended a Japanese high school last July , I was impressed with what I saw.

かいぎ がつ ひ かよう ひ
会議 は 7 月 15 日 (火曜 日
ごご がつ ひ
) の 午後、 7 月 16 日 (水曜 日)
すいよう ひ おわり ひ
水曜 日) 終 日、 および 7
がつ ひ もくよう ひ ごぜんなか
月 17 日 (木曜 日) 午前中
おこな
に 行 われます。

Meetings are to be held on the afternoon of July 15 (Tuesday), all day July 16 (Wednesday), and the morning of July 17 (Thursday).

びょういん ちょうき にゅういん
病院 に 長期 入院 する
かんじゃ む りょうようびょうしょう
患者 向け の 療養 病床
が なな がつ いこう げきげん
7 月 以降 激減 し、「

かいご いりょう なんみん
介護 ・ 医療 難民 」 が
たいりょう はっせい じたい
大量 発生 する 事態 が
き
危ぐ されています 。

Chronic care beds for patients long stay patients will be drastically cut from July , a state where many people will be cut off from nursing and treatment is feared.

こ の じゅうよう がつ
重要 な 7 月 の DCA
かいぎ しゅっせき
会議 に ご 出席 いただき 、
さら に ご しゅくはく なか
宿泊 中 に
とうきょう たよう みりよく
東京 の 多様な 魅力
たの
も お楽しみ くださる よう
きぼう
希望 しています 。

I hope you can join us at these very important July DCA meetings and complement your stay by exploring some of the many affordable charms of Tokyo.

JUNE

ろく がつ
六 月 には あめ が おお
雨 が 多い 。

We have a lot of rain in June .

あじさい は がつ
6 月 に さ
咲く 。

The hydrangea blooms in June .

6 ^{つき}月 ^{あめ}は ^{おお}雨 の ^{多い}月
です。

June is the month when we have a lot of rain.

^{がつ}6月 ^{には} ^{よく} ^{あめ}雨 が ^ふ降
る。

We have many rainy days in June .

^{がつ}6月 ^{にしては} ^{さむ}寒 ^{あさ}い 朝 だ。

It is a cold morning for June .

^{うき}雨期 ^は ^{ろくがつ}六 月 ^{から} ^{はじ}始 まる。

The rainy season begins in June .

^{にっぽん}日本 ^で ^は ^{がつ}6 月 ^に ^{あめ}雨
^が ^{おお}多い。

In Japan we have a lot of rain in June .

^{つぎ}次 の ^{かいごう}会 合 ^は ^{がつ}6 月 ^{にち}10 日

です。

The next meeting will be on the tenth of June .

あね ろくがつ しゅっさん
姉 は 六月 に 出産 の
よてい
予定 です。

My sister is having a baby in June .

アン は 6 月 がつ に けっこん
結婚 する そ
うだ。

It is said that Anne will get married in June .

せいひん がつ とど
製品 は 6 月 に お 届
け できます。

We can deliver the product in June .

さくらんぼ は ろくがつ なながつ
六月 か 七月
に じゅく
熟 す。

Cherries are ripe in June or July.

つゆ ろくがつ お ころ
梅雨 は 六月 の 終わり 頃 に
はじ
始まる。

The rainy season sets in about the end of June .

にっぽん つゆ ふつう
日本 で は 梅雨 は 普通
ろくがつ はじ
六月 に 始まる 。

In Japan the rainy season usually sets in June .

がい にっぽん がつ
概して 日本 で は 6月
には あめ おお
雨 が 多い 。

As a rule we have much rain in June in Japan.

にっぽん がつ あめ
日本 で は 6月 に 雨
が たくさん ふ
降る 。

It rains a lot in June in Japan.

わたし むすめ がつ
私 の 娘 は 6月 に
けっこん よてい
結婚 する 予定 です 。

My daughter is to get married in June .

つぎ がつ
次の コンサート は 6月
に あります 。

The next concert will take place in June .

ろくがつ
六月 は ロンドン で は しゃこう
の き ぶし
季節 だ 。

June is a social season in London.

ろくがつ
六月 は きた ひ も きた ひ
も あめ ふ
雨 が 降る 。

In June , it rains day after day.

がつ
6 月 には たくさん の あめ
が お
降ります 。

It rains a lot in June .

わたし
私 たち は がつ まえ
6 月 前 に
けっこん よてい
結婚 する 予定 です 。

We are to get married in June .

わたし
私 たち は がつ に けっこん
6 月 に 結婚
する つもり です 。

We will get married in June .

わたし
私 は 1974 年 6 月 4
にち う
日 に 生まれた。

I was born on June 4, 1974.

かれ がつ とうきょう
彼 は 6 月 に 東京 を
はな かんさい く
離れて 関西 に 来る。

He will leave Tokyo and come to Kansai in June .

ジャネット と ビル は がつ
6 月 に
けっこん
結婚 する。

Janet and Bill are going to get hitched in June .

かのじょ がつ けっこん
彼女 と 6 月 に 結婚 す
る こと
事 に なった んだ。

I'm getting married to her in June .

ことし ろく がつ あめ
今年 の 六 月 は あまり 雨
の ひ
日 が なかった。

There were not many rainy days in June this year.

らいねん がつ ひ かんそく
来年 7 月 22 日 に 観測
される かいき ひ しょく
皆既 日 食。

The total solar eclipse to be observed next year on June 22nd.

かれ がつ
彼 は 6 月 に オランダ か
きこく
ら 帰国 しました。

He returned from Holland in June .

かれ がつ にち
彼 は 6 月 24 日 に やっ
く
て来る でしょう。

He will arrive on June 24.

がつ にち いつ
6 月 7 日 は 何時 が っご
う が いい です か。

What time is convenient for you on June seventh?

かれ わたし がつ
彼 は 私 に 6 月 に フ
い い
ランス へ 行く と 言った。

He told me that he would go to France in June .

MARCH

うめ はな がつ
梅 の 花 は 3 月 に さ
く 。

Plum blossoms come out in March .

いがく つね しんぽ
医学 は 常に 進歩 している 。

Medical science is always on the march .

かれ がつ がっこう お
彼 は 3 月 に 学校 を 終
えた 。

He finished school in March .

がつ にち まつ
3 月 3 日 は ひな祭り です 。

March 3 is the day of the Dolls' Festival.

わたし たんじょう ひ がつ
私 の 誕生 日 は 3 月 2
ひ
2 日 です 。

My birthday is on March 22.

がつ がつ がつ
3 月 は 2 月 と 4 月 の

ま
間 に ある 。

March comes between February and April.

がつ
3 月 になると おお 多く の はな
が さ
咲く 。

In March , many flowers come out.

がつ ひ
3 月 1 5 日 で がっこう 学校 は お
わり 終
り です。

March 15 will be my last day of school.

さんがつ
三 月 には もっと あたた 暖 かく な
る だろう 。

It will become much warmer in March .

かいしゃ
その 会社 は まいとし 毎年 がつ
3 月
に けっさん 決算 を する 。

The company closes its books at the end of March .

ことし
ヘンリー は 今年 の がつ
3 月 に
せいじん
成人 する 。

Henry will come of age this March .

そつぎょうしき さんがつ に じゅうにち
卒業式 は 三月 二十日
 おこな
に 行われます。

The graduation ceremony will take place on	March	20th.
--	-------	-------

バンド が こうしんきょく 行進曲 を お 終え
た ところ です 。

The band has played a **march** .

3月1日の方が都合がよいのですが。

We feel that **March** 1 would be more convenient.

わたし
私 は 1 9 6 2 年 3 月 2 2
ひ う
日 生まれ です 。

I was born on March 22, 1962.

ゆうこう きげん とし がつ
有効 期限 は １９９７ 年 ３月
 ひ
３１ 日 です。

It's valid until March thirty-first, nineteen-ninety-seven.

そつぎょうしき 卒業式 は 3 月 1 日 の
あさ 朝 に おこな 行 われていた。

The graduation ceremony took place on the morning of the first of March .

かれ 彼ら は じゆう 自由 を もと 求めて
こうぎ 抗議 デモ を い 行った。

They held a protest march for freedom.

わたし 我的 ていきけん 定期券 は 3 月 3 1
ひ 日 で きげん 期限 が き 切れる。

My season ticket expires on March 31.

き とし 来年 の 3 月 で きょうと 京都
に 8 年 とし す 住んだ こと に なる。

We will have lived in Kyoto for eight years next March .

せんせい 先生 は わたし 私 に えいご 英語
の じしょ 辞書 を くださった。

Miss March gave me an English dictionary.

わたし
私 は 1977 年 3 月 5
にち
日 に おおさか
大阪 で う
生まれた。

I was born in Osaka on March 5, 1977.

たいちょう
隊長 は ぶか
部下 に こうしん
行進 を
つづ
続ける よう に と めい
命じた。

The captain commanded the men to march on.

がつ
3 月 の かぜ
風 と がつ
4 月 の
あめ
雨 が がつ
5 月 の はな
花 を もた
らす。

March winds and April showers bring forth May flowers.

がつ
3 月 10 日 まで に よやく
予約
を さいかくにん
再確認 して くだ
下さい。

Please reconfirm the reservation by March 10.

MAY

ご ようけん
用件 は ？

May I help you?

お なまえ
名前 は ？

May I have your name?

しつれい
失礼 します 。

May I be excused?

いや だめ
駄目 です 。

No, you may not.

しつもん
質問 して いい ？

May I ask you a question?

ね かた よ
寝た 方が 良い 。

You may as well as go to bed now.

およ
泳いで も よい 。

You may swim.

かいすうけん
回数券をください。

May I have coupon tickets?

ためしぎ
試着できますか。

May I try it on?

ごちゅうもん
ご注文をどうぞ。

May I have your order, please?

じこしょうかい
自己紹介します。

May I introduce myself?

で
出かけた方がい。

You may as well leave now.

まくら
枕と毛布をください。

May I have a pillow and a blanket, please?

ひょう
氷のうをください。

May I have an ice bag?

なに
何 か お さが
探し ます か 。

May I help you?

かれ
彼 に はな
話 して も よ
良い 。

You may speak to him.

ね
寝 ても いい ます か 。

May I go to bed?

ほっかいどう
北海道 は ゆき
雪 だろう 。

It may be snowing in Hokkaido.

もちろん いいとも。

Of course, you may .

ご でんごん
伝言 を うけたまわ
承 ります 。

May I take a message for him?

どうぞちず
道路地図 を くだ
下さい 。

May I have a road map?

もちろん 、 いい よ 。

Of course, you may .

ご たこう
多幸 を いの
祈 ります 。

May you be happy!

なにごと
何事 が お
起ころう とも 。

Whatever may betide.

ぼく いっしょ
僕 も 一緒 にして いい ？

May I join you?

いま で かた
今 出かけた 方 がいい 。

You may as well leave now.

NOVEMBER

わたし たんじょうび じゅういちがつ
私の 誕生日 は 11月
です。

My birthday is in November .

じゅういちがつ はい ひま
11月 に 入る と 日増
しに さむ 寒く なる。

It gets cold day by day in November .

しんがた くるま じゅういちがつ
新型 車 は 11月 に
しはん 市販 になる だろう。

The new model will be on the market in November .

じゅういちがつ にち
11月 1日 の パー
ティー に さんか 参加 します。

I would like to attend the party on November 1st.

にっぽん じゅういちがつ ぜんこく
日本 の 11月 は 全国
てき てんき
的に よい 天気 です。

There is usually good weather in November throughout Japan.

スピーチ コンテスト は ^{じゅういちがつ} 11月
^{にち} 9日 ^{おこな} に 行 われた 。

The speech contest took place on the ninth of November .

シカゴ で は ^{じゅういちがつ} 11月 ^{すえ} 末
に は ^{ゆき} 雪 が ^ふ 降 る こ と が
^{おお} 多い 。

Snow is apt to fall in Chicago in late November .

わたし ^{とし} は 1948 年 ^{じゅういちがつ} 11月
^ひ 22日 ^う に 生まれました 。

I was born on the 22 of November 1948.

^{とうきょう} 東京 で は、^{じゅういちがつ} 11月 ^{なか} 半
^{さむ} ば に ^{き ぶし} 寒い 季節 が ^{はじ} 始まりま
す 。

In Tokyo, the cold season starts in the middle of November .

おうぼ ^{しょうい} 応募 書類 を ^{きにゅう} 記入 して
^{じゅうにがつ} 十二月 の ^{に にち} 二日 まで ^{おく} に 送

がえ
り返 して ください 。

Please fill in the application form and send it back by November 2nd.

し じゅういちがつ ごう
ネットワーク誌 11月 号 に
けいさい
掲載 されていた あなた の レ
ぶ
ポート を 70 部 コピー し、
わたし だいてん くば
私 ども の 代理店 に 配って よ
ろ しい です か 。

Is it possible to reproduce 70 copies of your report which appeared in the November issue of The Network and distribute them to our agents?

OCTOBER

がつ にち
10月 3日 です 。

It's the third of October 。

けっこんしき じゅうがつ すえ
結婚式 は 十月 末 に
おこな
行 われる 。

The wedding will take place at the end of October 。

がつ かいせい ひ
10月 には 快晴 の 日 が

おお
多い。

We have a lot of very fine days in October .

こ は じゅうがつ お
木の葉 は 十 月 に 落ち
はじ
始める。

Leaves begin to fall in October .

それ は きょねん がつ
去年 の 10 月 に
お
起こった。

It happened last October .

うんどうかい がつ ひ
運動会 は 10 月 15 日 に
おこな
行われた。

The athletic meet took place on October 15.

まいとし がつ かんこう きゃく
毎年 10 月 が 観光 客
かず さいこう
の 数 が 最高 になる そう
だ。

They say that every year the number of tourists is greatest in October .

わたし
私 は 1972 年 10 月 1
にち う
0 日 に 生まれました。

I was born on October 10, 1972.

がつ そうかい かいさい
10 月 に 総会 を 開催 すべ
き だ という ていあん 提案 が あっ
た。

There was a suggestion that the general meeting should take place in October .

がつ あつ
10 月 になって も 暑
さが ぶり返して くる こ
と があります よ。

Indian summers run into October .

ささき さだこ
佐々木 禎子 さん は 、 1955 年
がつ ひ な
10 月 25 日 に 亡くなった。

Sadako Sasaki died on October 25, 1955.

がつ ひ さだこ め
10 月 の ある日 、 禎子 が 目
さ かあ な
を覚ます と 、 お母さん が 泣い
ていた。

One day in October, when Sadako was awake, she saw her mother crying.

とし
1987年10
が づ 月 の 株式 大 暴落 は ま
なま 生々 しく 記憶 されている。

The stock market crash of October 1987 in New York is still vividly remembered.

とし がつ ひ
1998年10月28日 ま
で に 、 この 請求書 に 対す
る お 支払い を お 願ひします。

Please settle this account by October 28, 1998.

もしも ぜんがく お しはら
全額 支払い いただ
けない の でしたら 、 1998 年
が づ ひ
10月28日 まで に ご
れんらく 連絡 ください。

If you cannot make full remittance, please get in touch with me by October 28, 1998.

とし がつ
1987年10月 の ある
あさ
朝 、 スティーブン・ホーキング は

じぶん の コンピューター の まえ
自分 の コンピューター の 前
に すわ 座っていた。

One October morning in 1987, Stephen Hawking sat before his computer.

SEPTEMBER

がっこう は きゅうがつ に さいかい
学校 は 九 月 に 再開
れる。

School reopens in September .

ひで くがつ
日照り は 9月 まで つづ
続いた。

The dry spell continued into September .

くがつ うみ ひと
9月 の 海 は 、 人 が ま
ばら だ ね。

In September , there are just a few people here and there on the beach.

わたし くがつ
私 は 9月 に 16 とし
に なります。

I'll be sixteen in September .

かれ 彼ら は くがつ 9月 まで ローマ に
たいざい 滞在 した 。

They stayed in Rome till September .

くがつ 9月 に ふくがく 復学 する こと を
かれ 彼 は せつぼう 切望 した 。

He was eager to return to school in September .

かれ 彼 は さくねん 昨年 くがつ 9月 に この
がっこう 学校 に にゅうがく 入学 した 。

He got into this school in September last year.

かれ 彼 は くがつ 9月 に ふくがく 復学 した
いきり と 切 に ねが 願 った 。

He was eager to return to school in September .

かれ 彼らの かだい 課題 は くがつ 9月 にち 1日
ていしゅつ に 提出 された 。

Their assignments were handed in on September 1st.

かのじょ
彼女
きょうし
教師

は
と

くがつ
9月
けっこん
結婚

に と ある
した。

September

ヨーロッパでは、^{がっこう}学校は
^{くがつ}9月 ^{はじ}に始まる。

September

ジュディは 9月 5 日 の 朝
に 生まれました。

September

くがつ うみ
9月 になると 海 には クラ
ゲ が いっぱい だ よ。

September

もう ^{くがつ}9月 だ 。 しかしなが
ら 、 たいへん ^{うれ}嬉しい 。

September

By September I will have known her for a whole year.

The date on the calendar was September 23, 1964.

By September the burst in spending seemed to be tapering off.

I will see you on next Tuesday, that is to say, the 10th of September .

スコットランド　で　は　くがっ
9月
は　とても　あつ　暑　く　なる　ことがあ

る。

Scotland can be very warm in September .

わたし ぐがつ
私 たち は 9月 に は サンフラ
ンシスコ だいがく 大学 で まな 学ぶ ことにな
る でしょう。

We will be studying at the University of San Francisco in September .

あべ ないかく だいい だいい
安倍 内閣 は 、 第 90代 の
ないかく そうり だいいじん しめい
内閣 総理 大臣 に 指名 された
あべしんぞう とし ぐがつ
安倍晋三 が 2006 年 9月 26
ひ ほっそく ないかく
日 に 発足 させた 内閣 であ
る。

The Abe Cabinet is the Cabinet inaugurated on September 26, 2006 by Shinzo Abe, who was appointed as Japan's 90th Prime Minister.

とし ぐがつ ぐんじ
2006 年 9月 の 軍事 クー
デター で しっきゃく じじつじょう
失脚 、 事実 上
ぼうめい なか
亡命 中 だった タイ の タク
しん もとしゅしょう ひ やく
シン 元 首相 が 28 日 、 約
とし はん きこく
1 年 半 ぶり に 帰国 した。

Deposed in a military coup in September 2006 and having effectively been in exile, the Former premier of Thailand Thaksin has returned after about a year and a half.

